



Zastřešení Marimex Pool House Control

CZ

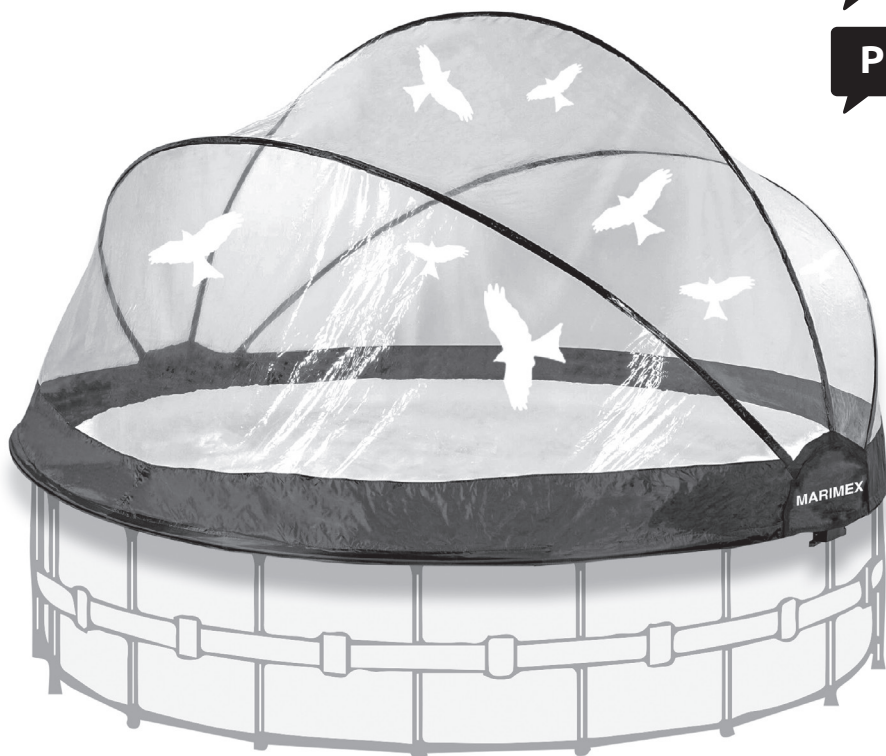
SK

DE

EN

HU

PL





MARIMEX

Zastřešení Marimex Pool House Control

Návod instalace na rámové bazény
o průměru 3,05 m a 3,66 m.

POZOR: Návod instalace na bazény s ocelovou stěnou
o průměru 3,05 m, 3,66 m a 4,57 m najdete v balení
Adaptéru k zastřešení Pool House Control.

Bezpečnostní pokyny – mimořádně důležité!

- Přečtěte a dodržujte veškeré pokyny. Tento návod si ponechte pro budoucí použití.
- Instalace je povolena pouze u dostatečně stabilního podloží, aby nedošlo k vytržení patek z pod nohou bazénu a případnému křížení konstrukce zastřešení.
- Nikdy nenechávejte instalovanou konstrukci zastřešení na bazénu, který není naplněn vodou na předepsanou mez.
- Zastřešení instalujte vždy minimálně ve dvou dospělých osobách.
- Balicí materiály nejsou určeny ke hraní. Odstraňte veškeré obaly z dosahu dětí.
- Otevření a uzavření zastřešení na bazénu musí vždy provádět dvě dospělé osoby. Každá z osob stojí z jiné strany bazénu u kloubů zastřešení a manipulují se zastřešením současně ve stejném směru.
- Používání zastřešení na rámové bazény podle pokynů v této příručce eliminuje prakticky všechna nebezpečí. Mějte však na paměti, že děti mají přirozené nutkání hrát si, a to může vést k nepředvídatelným nebezpečným situacím, za které výrobce a prodejce nemůže nést odpovědnost.
- Zastřešení na bazén používejte výhradně a vždy v kombinaci s vhodným bazénem. Instalace na nevhodný bazén může vést nejen k nenapravitelným věcným škodám, ale může také vést k vážnému zranění.
- Zákaz manipulace a užívání bazénu se zastřešením osobám, nad kterými je potřebný dohled.
- Udržujte vždy bezpečnostní zónu kolem bazénu a zastřešení minimálně 2 metry v okolí bazénu se zastřešením a 2,5 metru nad nejvyšším bodem uzavřeného zastřešení.
- Ruce a prsty udržujte mimo dosah pohyblivých částí zastřešení.
- Pro zabránění poškození nebo zranění možnými větrnými nárazy, je nutné zastřešení vždy celé otevřít a ukotvit popruhy, které byly dodány s produktem.
- Na zastřešení nikdy nic nevěste a nepoužívejte ho jako odkládací prostor.
- Při údržbě vody chemickými přípravky vždy dbejte, aby nedošlo k poškození





zastřešení, nebo jeho části neopatrnou manipulací v důsledku nesprávného použití chemických prostředků. Při použití šokové dávky chemických přípravků nechte zastřešení zcela otevřené do doby, než bude koncentrace přípravků ve standardních doporučených hodnotách.

- Nikdy nenechávejte zastřešení bez dozoru, pokud je částečně otevřeno. V případě nepříznivého počasí zastřešení otevřete a ukotvíte ho viz výše.

Údržba:

- Zabraňte zadržování vody v zastřešení ve složeném stavu – riziko poškození slídové části.
- Pravidelně kontrolujte, zda se na zastřešení bazénu nenacházejí uvolněné části a v případě potřeby šroubové spoje dotáhněte.
- Nikdy nepoužívejte na zastřešení čisticí prostředky, kartáče, drátěnky, ale pouze studenou vodu a jemný hadr.
- Materiál zastřešení nemůže odolat mrazu, proto je nutno zastřešení mimo sezónu odinstalovat a uskladnit. Vždy se před uskladněním ujistěte, zda je zastřešení suché. Zastřešení je určeno pouze pro letní sezónní používání.
- V případě, že je viditelně poškozený jakýkoliv díl zastřešení, tak je zakázáno zastřešení používat a je nutné ho demontovat.

Uskladnění:

- Před uskladněním zastřešení se ujistěte, že všechny komponenty jsou čisté a suché.
- Slídovou část volně několikrát přeložte. Při překládání dejte pozor, aby nedošlo k žádným ostrým přehybům, které by mohly způsobit poškození výrobku.
- Zastřešení uskladněte v suchém, temperovaném prostředí při teplotách mezi 10 °C a 40 °C. Doporučujeme skladovat za přítomnosti desikantu (sušidla).

Záruka:

- Záruka se vztahuje na veškeré komponenty obsažené v této sadě, na vady materiálu a zpracování při běžném používání dle návodu.
- Pokud by byl některý z komponentů svépomocí opraven, upraven, poškozen či zneužit, je odpovídající záruka na tyto komponenty zrušena.
- Tato záruka neplatí, pokud je výrobek používán ke komerčním účelům, nebo pokud je škoda způsobena špatným používáním, zanedbáním, zneužitím uživatele, vandalismem, nesprávným nebo nadměrným používáním chemických látek, vystavením extrémním povětrnostním podmínkám, nebo nedbalostí během instalace a zanedbání potřebné průběžné kontroly.

Chyby v tisku vyhrazeny.

KONTAKTY:

www.marimex.cz

Zákaznické centrum tel.: 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz



Zastrešenie Marimex Pool House Control

Je určené pre rámové bazény
s priemerom 3,05 m, 3,66 m a 4,57 m.

Bezpečnostné pokyny – mimoriadne dôležité!

- Prečítajte si a dodržujte všetky pokyny. Tento návod si ponechajte pre budúce použitie.
- Inštalácia je povolená iba pri dostatočne stabilnom podloží, aby nedošlo k vytrhnutiu pätiiek z pod nôh bazéna a prípadnému kríženiu konštrukcie zastrešenia.
- Nikdy nenechávajte nainštalovanú konštrukciu zastrešenia nad bazénom, ktorý nie je naplnený vodou po predpísanú hranicu.
- Zastrešenie musia inštalovať minimálne dve dospelé osoby.
- Baliace materiály nie sú určené na hranie. Odstráňte všetky obaly z dosahu detí.
- Otvorenie a uzatvorenie zastrešenie bazéna musia vždy vykonávať dve dospelé osoby. Každá z osôb stojí z inej strany bazéna pri kĺboch zastrešenia a manipulujú so zastrešením súčasne v rovnakom smere.
- Používanie zastrešenia na rámovom bazéne podľa pokynov v tejto príručke eliminuje prakticky všetky nebezpečenstvá. Majte však na pamäti, že deti majú prirodzené nutkanie hrať sa, a to môže viesť k nepredvídateľným nebezpečným situáciám, za ktoré výrobca a predajca nemôže niesť zodpovednosť.
- Zastrešenie na bazén používajte výhradne a vždy v kombinácii s vhodným bazénom. Inštalácia na nevhodný bazén môže viesť nie len k nenapraviteľným vecným škodám, ale môže taktiež viesť k vážnemu zraneniu.
- Zákaz manipulácie a používania bazéna so zastrešením osobám, nad ktorými je potrebný dohľad.
- Udržujte vždy bezpečnostnú zónu okolo bazéna a zastrešenia minimálne 2 metre v okolí bazéna so zastrešením a 2,5 metra nad najvyšším bodom uzavretého zastrešenia.
- Ruky a prsty udržiajte mimo dosah pohyblivých častí zastrešenia.
- Pre zabránenie poškodenia nikdy nič nevešajte a nepoužívajte ho ako odkladací priestor.
- Pri údržbe vody chemickými prípravkami vždy dbajte, aby nedošlo k poškodeniu zastrešenia neopatrnou manipuláciou alebo jeho častí v dôsledku nesprávneho použitia chemických prostriedkov. Nikdy nepoužívajte nadmerné množstvo chemických prípravkov alebo koncentrovaný chlór.
- Nikdy nenechávajte zastrešenie bez dozoru, pokiaľ je čiastočne otvorené.



V prípade nepriaznivého počasia zastrešenie otvorte a ukotvite ho vid'. vyššie.

SK

Údržba:

- Zabráňte zadržiavanie vody v zastrešení v zloženom stave.
- Pravidelne kontrolujte, či sa na zastrešení bazéna nenachádzajú uvoľnené časti a v prípade potreby skrutkové spoje dotiahnite.
- Nikdy nepoužívajte na zastrešenie čistiace prostriedky, kefy, drôtenky, ale iba studenú vodu a jemnú handru.
- Materiál zastrešenia nemôže odolať mrazu, preto je nutné zastrešenie mimo sezónu odinštalovať a uskladniť. Vždy sa pred uskladnením uistite, či je zastrešenie suché. Zastrešenie je určené iba pre letné sezónne používanie.
- V prípade, že je viditeľne poškodený akýkoľvek diel zastrešenia, tak je zakázané zastrešenie používať a ja nutné ho demontovať.

Uskladnenie:

- Pred uskladnením zastrešenia sa uistite, že všetky komponenty sú čisté a suché.
- Priehladnú časť voľne niekoľkokrát preložte. Pri prekladaní dajte pozor, aby nedošlo k žiadnym ostrým prehybom, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie výrobku.
- Zastrešenie uskladnite v suchom, temperovanom prostredí pri teplotách medzi 10 °C a 40 °C. Odporúčame skladovať za prítomnosti desikantu (sušidla).

Záruka:

- Záruka sa vzťahuje na všetky komponenty obsiahnuté v tejto sade, na vady materiálu a spracovania pri bežnom používaní podľa návodu.
- Pokiaľ by bol niektorý z komponentov svojpomocne opravený, upravený, poškodený či zneužitý, je zodpovedná záruka za tieto komponenty zrušená.
- Táto záruka neplatí, pokiaľ je výrobok používaný ku komerčným účelom alebo pokiaľ je škoda spôsobená neodborným používaním, zanedbaním, zneužitím užívateľa, vandalizmom, nesprávnym alebo nadmerným používaním chemických látok, vystavením extrémnym poveternostným podmienkam, alebo nedbalosťou počas inštalácie a zanedbanou potrebnou priebežnou kontrolou.

Chyby v tlači vyhradené.

KONTAKTY:

<http://www.marimex.sk>

Zákaznícke centrum tel.: +421 233 004 194

e-mail: info@marimex.sk



Überdachung Marimex Pool House Control

Es ist für Rahmenbecken konzipiert mit einem Durchmesser von 3,05 m, 3,66 m und 4,57 m.

Sicherheitshinweise – besonders wichtig!

- Lesen und respektieren Sie sämtliche Hinweise. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Verwendung auf.
- Die Installation ist lediglich bei einem ausreichend stabilen Untergrund erlaubt, damit das Herausreißen der Stützfüße unter dem Becken und eine eventuelle Verdrehung der Konstruktion der Überdachung verhindert wird.
- Lassen Sie die installierte Konstruktion der Überdachung nie an einem Becken, das nicht auf den vorgeschriebenen Grenzwert mit Wasser gefüllt ist.
- Installieren Sie die Überdachung stets mindestens mit zwei erwachsenen Personen.
- Die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Entfernen Sie sämtliche Verpackungen aus der Reichweite von Kindern.
- Das Öffnen und Schließen der Überdachung am Becken ist stets durch zwei erwachsene Personen durchzuführen. Jede der beiden Personen muss jeweils an der anderen Seite des Beckens bei den Gelenken der Überdachung stehen, indem beide Personen mit der Überdachung gleichzeitig in gleicher Richtung manipulieren müssen.
- Die Verwendung der Überdachung für Rahmenbecken (Framepools) gemäß den Hinweisen in dieser Anleitung eliminiert praktisch alle Gefahren. Denken Sie daran, dass Kinder ein natürliches Spielbedürfnis haben, was unvorhergesehene, gefährliche Situationen zur Folge haben kann, für die der Hersteller und der Händler keinerlei Verantwortung übernehmen können.
- Verwenden Sie die Überdachung für das Schwimmbecken ausschließlich und stets in Kombination mit einem geeigneten Becken. Im gegenteiligen Falle können unumkehrbare Sachschäden, jedoch auch ernsthafte Verletzungen die Folge sein.
- Es gilt das Verbot des Umgangs mit dem Becken und seiner Nutzung für Personen, die beaufsichtigt werden müssen.
- Sorgen Sie stets für einen Sicherheitsbereich um das Becken und die Überdachung von mindestens 2 Metern und von 2,5 Metern über dem höchsten Punkt der verschlossenen Überdachung.
- Halten Sie die Hände und Finger fern von den beweglichen Teilen der Überdachung.
- Zur Vermeidung einer Beschädigung oder Verletzung durch mögliche Windstöße ist die Überdachung stets ganz zu öffnen, wobei die mit dem Produkt mitgelieferten Gurte zu verankern sind.
- Hängen Sie an der Überdachung nie etwas auf und verwenden Sie sie nicht als Abstellraum.
- Bei der Wartung des Wassers mithilfe von Chemikalien achten Sie stets darauf, dass keine Beschädigung der Überdachung durch unvorsichtigen Umgang mit ihr oder eines Teils infolge der falschen Verwendung chemischer Präparate eintritt.



DE

Verwenden Sie nie eine übermäßige Menge chemischer Präparate oder konzentriertes Chlor.

- Lassen Sie die Überdachung nie unbeaufsichtigt, sofern sie teilweise geöffnet ist. Im Falle ungünstigen Wetters öffnen Sie die Überdachung und verankern Sie sie -siehe oben.

Wartung:

- Sorgen Sie dafür, dass sich das Wasser nicht in der Überdachung in geschlossenem Zustand halten kann, es droht das Risiko der Beschädigung des Glimmerteils.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich an der Überdachung keine gelockerten Teile befinden und ziehen Sie die Schraubverbindungen im Bedarfsfalle nach.
- Verwenden Sie für die Überdachung nie Reinigungsmittel, Bürsten, Drahtschwämme, sondern nur kaltes Wasser und ein feines Tuch.
- Das Material der Überdachung ist nicht frostbeständig, sodass die Überdachung außerhalb der Saison zu demontieren und einzulagern ist. Vergewissern Sie sich vor der Einlagerung stets, ob die Überdachung trocken ist. Die Überdachung ist lediglich für die Verwendung in der Sommersaison bestimmt.
- Sollte ein jedwedes Teil der Überdachung beschädigt sein, darf die Überdachung nicht verwendet werden, Sie ist daher zu demontieren.

Lagerung:

- Vor dem Einlagern der Überdachung vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten sauber und trocken sind.
- Den Glimmerteil falten locker einige Male. Achten Sie beim Falten darauf, dass keine scharfen Kanten entstehen, die eine Beschädigung des Produktes verursachen könnten.
- Lagern Sie die Überdachung in einem trockenen, temperierten Umfeld bei Temperaturen zwischen 10 °C und 40 °C. Wir empfehlen das Lagern unter Verwendung eines Trocknungsmittels.

Garantie:

- Die Garantie bezieht sich auf sämtliche, in diesem Set umfassten Komponenten, auf Mängel des Materials und der Verarbeitung bei der üblichen Verwendung gemäß der Anleitung.
- Sollte eine der Komponenten eigenmächtig bzw. in Selbsthilfe repariert, abgeändert, beschädigt bzw. missbraucht werden, erlöschen die Garantieansprüche für diese Komponenten.
- Diese Garantie gilt nicht, sofern das Produkt zu kommerziellen Zwecke verwendet wird, oder sofern der Schaden durch die unkorrekte Verwendung, Vernachlässigung, den Missbrauch seitens des Benutzers, durch Vandalismus, falsche oder übermäßige Verwendung von Chemikalien, durch das Aussetzen des Produkts extremen Witterungsbedingungen oder durch Fahrlässigkeit während der Installation und Verabsäumung der erforderlichen, laufenden Kontrolle verursacht wird.

Druckfehler vorbehalten.

KONTAKTE:

<http://www.marimex.cz>

Kundencenter tel.: +420 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz



MARIMEX

Marimex Pool House Control Roofing

It is designed for frame pools with a diameter of 3.05 m, 3.66 m and 4.57 m.

Safety instructions - extremely important!

- Read and follow these instructions. Keep this manual for future reference.
- Installation is only permitted on a sufficiently stable subsoil to prevent the shoes from being pulled out from under the pool leg and possibly crossing the roof structure.
- Never leave the installed roof structure on a pool without being filled with water to the prescribed limit.
- Two adults are required to install the roof.
- Packaging materials are not intended for games. Keep them out of the reach of children.
- The opening and closing of the pool roof must always be performed by two adults. Each person stands on the other side of the pool at the joints of the roof and manipulate the roof simultaneously in the same direction.
- Using the frame pool roofing according to the instructions in this manual eliminates virtually all hazards. Remember, however, that children have a natural tendency to play, and this can lead to unpredictable dangerous situations for which the manufacturer and dealer cannot be held accountable.
- Use the pool cover exclusively and always in combination with a suitable pool. Being applied to an unsuitable pool can not only lead to irreparable damage to property, but to serious injuries, too.
- Never close the roof if anyone is inside.
- Prohibition of handling and use of the roofed pool by persons in need of supervision.
- Maintain always a safety zone around the pool and roof at least 2 meters around the roofed pool and 2.5 meters above the highest point of the enclosed roof.
- Keep your hands and fingers away from moving parts of the roof.
- To prevent damage or injury from possible wind gusts, always open the roof completely and anchor the straps supplied with the product.
- Never hang anything on the roof and do not use it as storage space.
- When maintaining water with chemicals, always take care not to damage the roof by careless handling or due to improper use of chemicals. Never use excessive amounts of chemicals or concentrated chlorine.





- Never leave the roof unattended if it is partially open. In adverse weather conditions, open the roof and anchor it, see above.

EN

Maintenance:

- Avoid keeping the water in the roof when it is folded - risk of damaging the mica section.
- Check regularly the pool roof for loose parts and tighten the screw connections if necessary.
- Never use cleaning agents, brushes, scouring pads on the roof, but only cold water and a soft cloth.
- The roofing material cannot withstand frost, so it is necessary to uninstall and store the roofing out of season. Make sure any time that the roof is dry before storing. The roof is intended for summer seasonal use only.
- If any part of the roof is visibly damaged, it is forbidden to use the roof and it is required to dismantle it.

Storage:

- Before storing the roof, make sure that all components are clean and dry.
- Fold the mica part loosely several times. When folding, make sure that there are no sharp folds that could damage the product.
- Store the roof in a dry, temperate environment at temperatures between 10 °C and 40 °C. We recommend using a desiccant.

Warranty:

- The warranty covers all components included in this kit, defects in material and workmanship under normal use according to the manual.
- Should any of the components be repaired, modified, damaged or misused by yourselves, the corresponding warranty for these components is void.
- This warranty does not apply if the product is used for commercial purposes or if the damage is caused by misuse, neglect, abuse of the user, vandalism, incorrect or excessive use of chemicals, exposure to extreme weather conditions, or negligence during installation and failure to carry out a necessary inspection.

Print errors reserved.

CONTACT:

<http://www.marimex.cz>

Customer Centre tel.: +420 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz



MARIMEX

Marimex Pool House Control medencefedés

3,05 m, 3,66 m és 4,57 m átmérőjű keretes medencéhez alkalmas.

Biztonsági utasítások – rendkívül fontosak!

- Olvasson el és tartson be minden utasítást! Ezt az útmutatót tegye el későbbi használat céljából.
- A telepítés csak kellően stabil aljzaton megengedett, nehogy a talpak kicsúszszanak a medence lábai alól, és ne kereszteződhessen a fedés szerkezete.
- Soha ne hagyja a felszerelt fedést a medencén, ha az nincs az előírt szintig feltöltve.
- A Fedés felszerelését mindig legalább két felnőtt személy végezze.
- A csomagolóanyag nem játék. Távolítsa el minden csomagolóanyagot a gyermekek közeléből.
- A medencefedés nyitását és csukását mindig két felnőtt személynek kell végeznie. A két személy a medence más-más oldalán áll a fedés csuklóinál, és egyszerre, ugyanabba az irányba mozgatja.
- Ha a keretes medence fedését az útmutató utasításainak megfelelően használja, gyakorlatilag minden veszélyt elhárít. Ne feledje azonban, hogy a gyermekek természetes kíváncsiságuk miatt a játékokra, és ez előre nem látható veszélyes helyzetekhez vezethet, amelyekért a gyártó és az eladó vállalhat felelősséget.
- A medencefedést kizárólag és mindig a megfelelő medencéhez használja. Nem megfelelő medencére szerelve nemcsak helyrehozhatatlan anyagi kárt, de akár súlyos sérülést is okozhat.
- Soha ne zárja le a fedést, ha valaki még benn tartózkodik.
- A fedéssel rendelkező medence kezelése és használata tilos minden olyan személy számára, aki felügyeletet igényel.
- Mindig tartson fenn legalább 2 m-es biztonsági zónát a medence és a fedés körül, valamint 2,5 métert a zárt fedés legmagasabb pontja felett.
- A kezét és az ujjait tartsa távol a fedés mozgó részeitől.
- A széllekek okozta esetleges károk vagy sérülések elkerülése érdekében a fedést mindig teljesen ki kell nyitni, és a termékhez mellékelt hevederekkel rögzíteni kell.
- A fedésre soha semmit ne akasszon, és ne használja tárolóhelyként.
- Ha a vizet vegyszerekkel kezeli, mindig vigyázzon, nehogy kárt okozzon a fedésben vagy valamelyik részében a vegyszer gondatlan, helytelen használata





- eredményeképpen. Soha ne használjon túl sok vegyszert vagy koncentrált klórt.
- Soha ne hagyja a fedést felügyelet nélkül, ha részlegesen nyitva van. Kedvezőtlen időjárás esetén a fedést nyissa ki és rögzítse, ld. fent.

Karbantartás:

- Kerülje el, hogy víz maradjon az összehajtott fedésben – a csillámfelület sérülésének veszélye.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem lazult-e ki a fedés valamelyik része, és szükség esetén húzza meg a csavarokat.
- Soha ne használjon a fedéshez tisztítószert, kefét, drótkefét, csak hideg vizet és egy puha rongyot.
- A fedés anyaga nem fagyálló, ezért szezonon kívül le kell szerelni és el kell raktározni. Eltárolás előtt mindig ellenőrizze, száraz-e a fedés. A fedés csak nyári szezonális használatra való.
- Amennyiben a fedés valamelyik része szemmel láthatóan sérült, tilos a fedést tovább használni, és le kell szerelni.

Tárolás:

- Mielőtt a fedést elteszi, győződjön meg róla, hogy minden alkatrésze tiszta és száraz.
- A csillámos részt néhányszor lazán hajtsa össze. Az összehajtás során ügyeljen rá, hogy elkerülje az éles hajtásokat, amelyek kárt okozhatnak a termékben.
- A fedést száraz, temperált környezetben, 10 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Javasoljuk, hogy deszikkáns (szárítószer) jelenlétében tárolja.

Jótállás:

- A jótállás a készletben található minden komponensre érvényes, mégpedig az útmutatóban leírtak szerinti normál használat során fellépő anyag- és gyártási hibákra.
- Ha a felhasználó bármelyik alkatrészt javítja, módosítja, megrongálja vagy helytelenül használja, az ezekre az alkatrészekre vonatkozó garancia érvényét veszti.
- Ez a garancia nem érvényes, ha a terméket kereskedelmi célokra használják, vagy ha a kárt helytelen használat, hanyagság, felhasználói visszaélés, vandalizmus, vegyi anyagok helytelen vagy túlzott használata, szélsőséges időjárási körülményeknek való kitettség, vagy a telepítés során elkövetett hanyagság és a szükséges folyamatos ellenőrzés elmulasztása okozza.

A nyomtatási hibák joga fenntartva.

KAPCSOLAT:

<http://www.marimex.cz>

Ügyfélszolgálati központ tel.: 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz





Zadaszenie Marimex Pool House Control

Jest przeznaczone do basenów ramowych
o średnicy 3,05 m, 3,66 m i 4,57 m.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa - niezwykle ważne!

- Przeczytaj i zastosuj się do wszystkich instrukcji. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Montaż jest dopuszczalny tylko przy wystarczająco stabilnym podłożu, aby zapobiec wyciąganiu stóp spod nóg basenu i ewentualnemu przekroczeniu konstrukcji zadaszenia.
- Nigdy nie pozostawiaj zainstalowanej konstrukcji zadaszenia na basenie, który nie jest wypełniony wodą do przepisowego limitu.
- Zawsze montuj zadaszenie w towarzystwie minimum dwóch osób dorosłych.
- Materiały opakowaniowe nie są przeznaczone do zabawy. Usuń wszystkie opakowania z zasięgu dzieci.
- Otwarcie i zamknięcie zadaszenia na basenie muszą zawsze wykonywać dwie osoby dorosłe. Każda osoba stoi po innej stronie basenu na przegubach zadaszenia i obsługuje zadaszenie w tym samym czasie w tym samym kierunku.
- Używanie zadaszeń na basenach ramowych zgodnie z instrukcją zawartą w niniejszym podręczniku eliminuje praktycznie wszystkie zagrożenia. Należy jednak pamiętać, że dzieci mają naturalną chęć do zabawy i może to prowadzić do nieprzewidzianych niebezpiecznych sytuacji, za które producent i sprzedawca nie mogą ponosić odpowiedzialności.
- Zadaszenie basenu należy stosować wyłącznie i zawsze w połączeniu z odpowiednim basenem. Instalacja na nieodpowiednim basenie może prowadzić nie tylko do nieodwracalnych szkód materialnych, ale także do poważnych obrażeń.
- Nie pozwalaj osobom wymagającym nadzoru na obsługę lub korzystanie z basenu z zadaszeniem.
- Zawsze zachowuj strefę bezpieczeństwa o szerokości co najmniej 2 metrów wokół basenu i zadaszenia oraz 2,5 metra powyżej najwyższego punktu zamkniętego zadaszenia.
- Trzymaj ręce i palce z dala od ruchomych części zadaszenia.
- Aby zapobiec uszkodzeniom lub obrażeniom spowodowanym ewentualnymi podmuchami wiatru, należy zawsze otwierać zadaszenie do końca i zakotwiczyć je za pomocą taśm dostarczonych z produktem.
- Nigdy nie wieszaj niczego na zadaszeniu ani nie używaj go jako miejsca do przechowywania.
- Przy konserwacji wody środkami chemicznymi należy zawsze uważać, aby nie uszkodzić zadaszenia lub jakiegokolwiek jego części przez nieostrożne obchodzenie



PL

się z nim, spowodowane niewłaściwym użyciem środków chemicznych. Nigdy nie używaj nadmiernych ilości produktów chemicznych lub skoncentrowanego chloru.

- Nigdy nie należy pozostawiać zadaszenia bez nadzoru, gdy jest częściowo otwarte. W przypadku niesprzyjającej pogody należy otworzyć zadaszenie i zakotwiczyć go, patrz wyżej.

Konserwacja:

- Unikaj zatrzymywania wody w zadaszeniu po złożeniu - ryzyko uszkodzenia sekcji plastikowej.
- Regularnie sprawdzaj zadaszenie basenu pod kątem luźnych elementów i w razie potrzeby dokręć połączenia śrubowe.
- Nigdy nie używaj na zadaszenie detergentów, szczotek, drucianych ściereczek, a jedynie zimnej wody i miękkiej szmatki.
- Materiał zadaszenia nie wytrzymuje mrozu, dlatego poza sezonem należy go odinstalować i przechowywać. Przed przechowywaniem należy zawsze upewnić się, że zadaszenie jest suche. Zadaszenie przeznaczone jest wyłącznie do letniego, sezonowego użytkowania.
- W przypadku widocznego uszkodzenia jakiegokolwiek części zadaszenia, nie wolno z niego korzystać i należy go usunąć.

Przechowywanie:

- Przed przechowywaniem zadaszenia upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i suche.
- Sekcję plastikową kilka razy luźno złoż. Podczas składania należy uważać, aby uniknąć ostrych zagięć, które mogłyby spowodować uszkodzenie produktu.
- Przechowuj zadaszenie w suchym, temperowanym środowisku w temperaturze od 10 °C do 40 °C. Zaleca się przechowywanie w obecności desykantu (środka osuszającego).

Gwarancja:

- Gwarancja obejmuje wszystkie elementy zawarte w tym zestawie, wady materiałowe i wykonawcze przy normalnym użytkowaniu zgodnie z instrukcją.
- W przypadku samodzielnej naprawy, zmiany, uszkodzenia lub nadużycia któregośkolwiek z elementów, odpowiednia gwarancja na te elementy zostaje unieważniona.
- Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania, jeśli produkt jest wykorzystywany do celów komercyjnych lub jeśli uszkodzenie zostało spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zaniedbaniem, nadużyciem przez użytkownika, wandalizmem, niewłaściwym lub nadmiernym użyciem chemikaliów, narażeniem na ekstremalne warunki pogodowe lub zaniedbaniem podczas instalacji i niewykonaniem niezbędnych bieżących przeglądów.

Błędy w druku zastrzeżone.

KONTAKTY:

<http://www.marimex.cz>

Centrum klienta tel.: +420 261 222 111

e-mail: info@marimex.cz



CZ

SK

DE

EN

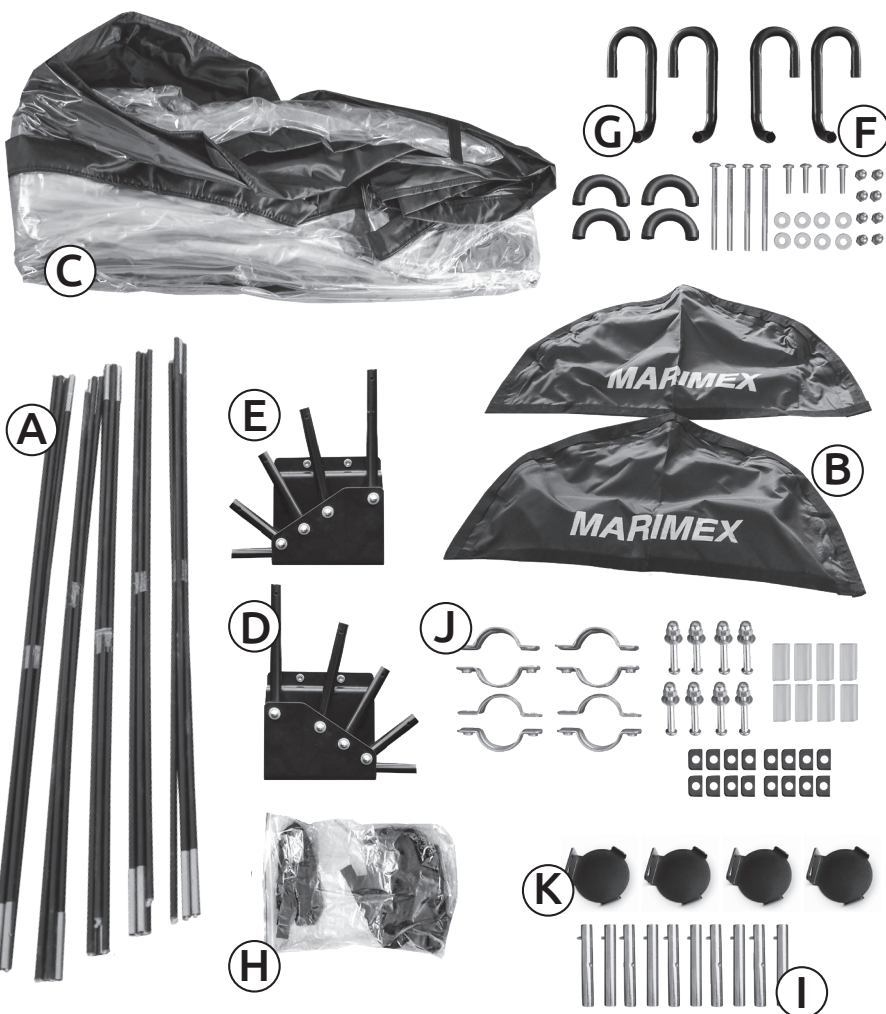
HU

PL



Obsah balení

Obsah balenia / Inhalt der Packung
Package contents / A csomag tartalma
Zawartość Paczki





A – Sklolaminátové tyče (5 ks)

SK / Sklolaminátové tyče (5 ks)
DE / Stäbe aus glasfaserverstärktem
Kunststoff /GFK/ (5 Stck.)
EN / GFR rods (5 pcs)
HU / Üvegszálás rudak (5)
PL / Pręty z włókna szklanego (5 szt.)

B – Kryt kloubů Marimex (2 ks)

SK / Kryt klbov Marimex (2 ks)
DE / Gelenkschutzkappe Marimex (2 Stck.)
EN / Marimex joint cover (2 pcs)
HU / A Marimex csuklók borítása (2 db)
PL / Osłony złączy Marimex (2 szt.)

C – Kryt zastřešení (1 ks)

SK / Kryt zastřešenia (1 ks)
DE / Dachverkleidung (1 Stck.)
EN / Roof cover (1 pc)
HU / A fedés borítása (1 db)
PL / Osłona zadaszenia (1 szt.)

D – Kloub zastřešení levý (1 ks)

SK / Klíb zastřešenia ľavý (1 ks)
DE / Dachgelenk links (1 Stck.)
EN / Roof joint left (1 pc)
HU / A fedés csuklója, bal (1 db)
PL / Przegub zadaszenia lewy (1 szt.)

E – Kloub zastřešení pravý (1 ks)

SK / Klíb zastřešenia pravý (1 ks)
DE / Dachgelenk rechts (1 Stck.)
EN / Roof joint right (1 pc)
HU / A fedés csuklója, jobb (1 db)
PL / Przegub zadaszenia prawy (1 szt.)

F – Závěsné rameno levé (2 ks)

SK / Závěsné rameno ľavé (2 ks)
DE / Hängearm links (2 Stck.)
EN / Suspension arm left (2 pcs)
HU / Akasztókar, bal (2 db)
PL / Ramię zawiasu lewe (2 szt.)

G – Závěsné rameno pravé (2 ks)

SK / Závěsné rameno pravé (2 ks)
DE / Hängearm rechts (2 Stck.)
EN / Suspension arm right (2 pcs)
HU / Akasztókar, jobb (2 db)
PL / Ramię zawiasu prawe (2 szt.)

H – Stahovací popruhy s přezkou (4 ks)

SK / Popruhy sťahovacie s prackou (4 ks)
DE / Zurrgurte mit Schnalle (4 Stck.)
EN / Tie-down straps with clasp (4 pcs)
HU / Meghúzóható hevederek csattal (4 db)
PL / Taśmy z klamrą (4 szt.)

I – Nástavec na sklolaminátové tyče (10 ks)

SK / Nástavec na sklolaminátové tyče (10 ks)
DE / Aufsatz für die GFK-Stäbe (10 Stck.)
EN / Extension for GFR rods (10 pcs)
HU / Toldalék az üvegszálás rudakhoz (10 db)
PL / Nastawka z włókna szklanego (10 szt.)

J – Kovová kruhová svorka s gumou (4 ks)

SK / Kovová kruhová svorka s gumou (4 ks)
DE / Metall-Kreisklemme mit Gummi (4 Stck.)
EN / Metal ring clamp with rubber (4 pcs)
HU / Fém csőbilincs gumival (4 db)
PL / Metalowa klamra pierścieniowa z gumą
(4 szt.)

K – Patka pod nohu bazénu (4 ks)

SK / Pätkä pod nohu bazéna (4 ks)
DE / Stützfuß des Beckens (4 Stck.)
EN / Shoe under pool leg (4 pcs)
HU / Talp a medence lába alá (4 db)
PL / Baza pod nogą basenu (4 szt.)

Pokyny k montáži

Pokyny k montáži / Montagehinweise

Installation manual / Szerelési útmutató Instrukcje
dotyczące montażu

1. Ověřte si, že balení obsahuje všechny díly a spojovací materiál dle seznamu „Obsah balení“.

SK / Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky diely a spojovací materiál podľa zoznamu „Obsah balenia“.

DE / Kontrollieren Sie, ob das Lieferpaket alle Teile und sämtliches Verbindungsmaterial gemäß der Liste „Paketinhalt“ enthält.

EN / Check that the package contains all parts and fasteners according to the „Package contents“ list.

HU / Ellenőrizze a „Csomag tartalma“ lista alapján, hogy a csomag tartalmaz-e minden alkatrészt és kötőelemet.

PL / Sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie części i elementy złączne wymienione w „Zawartość opakowania“.

2. Existují dva základní typy spojení trubek horního rámu, proto zkontrolujte, jakým způsobem jsou trubky spojeny na Vašem bazénu. Trubky rámu zasunuté do spojovacího T-kusu (viz obrázek typ A), nebo spojené T-kusem, který je součástí konstrukce (viz obrázek typ B). Pro typ A si připravte 2 ks kovových kruhových svorek a pro typ B 4 ks kovových kruhových svorek.



SK / Existujú dva základné typy spojenia rúrok horného rámu – rúrký rámu zasunuté do spojovacieho T-kusu (viď obrázok typ A) alebo spojené T-kusom, ktorý je súčasťou konštrukcie (viď obrázok typ B), pripravte si pre typ A 2 ks kovových kruhových svoriek a pre typ B 4 ks kovových kruhových svoriek.



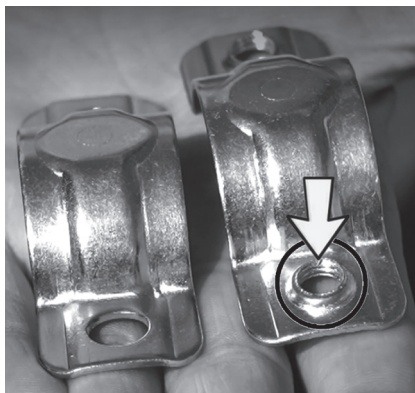
DE / Es existieren zwei grundlegende Typen der Rohrverbindungen des oberen Rahmens – die in das Verbindungs-T-Stück eingeschobenen Rohre des Rahmens (siehe Abb. Typ A) oder die mit einem T-Stück verbundenen Rohre, welches Bestandteil der Konstruktion ist (siehe Abb. Typ B). Halten Sie für den Typ A 2 Stck. Metallschellen und für den Typ B 4 Stck. Metallschellen bereit.

EN / There are two basic types of upper frame pipe connection - frame pipes inserted into the connecting T-piece (see picture type A) or connected with a T-piece that is part of the assembly (see picture type B), prepare 2 metal ring clamps for type A and 4 metal ring clamps for type B.

HU / A felső vázcsövek csatlakozásának két alapvető típusa van – a vázcsövek az összekötő T-elembe illesztve (lásd az A típus képét), vagy a szerkezet részét képező T-elemmel összekötve (lásd a B típus képét), készítsen 2 darab fém csőbilincset az A típushoz és 4 darab fém csőbilincset a B típushoz.

PL / Istnieją dwa podstawowe typy połączenia górnych rur ramowych – rury ramowe wsunięte w trójnik łączący (patrz rysunek typ A) lub połączone z trójnikiem wchodzącym w skład konstrukcji (patrz rysunek typ B), należy przygotować 2 sztuki metalowych klamer pierścieniowych dla typu A i 4 sztuki metalowych klamer pierścieniowych dla typu B.

3. Připravte si vždy dvě části kruhových svorek (J), dbejte na to, aby jedna byla se závitem a druhá bez . Na svorky natáhněte gumové návleky. Pro snadnější navlečení použijte lubrikant (např. silikonový olej). Na kraje svorek nasadte plastové krytky.



SK / Pripravte si vždy dve časti kruhových svoriek, dbajte na to, aby jedna bola so závitom a druhá bez. Na svorky natiahnite gumové návleky. Pre ľahšie navlečenie použite napr. silikónový olej. Kraje spojok zabezpečte plastovými krytkami.

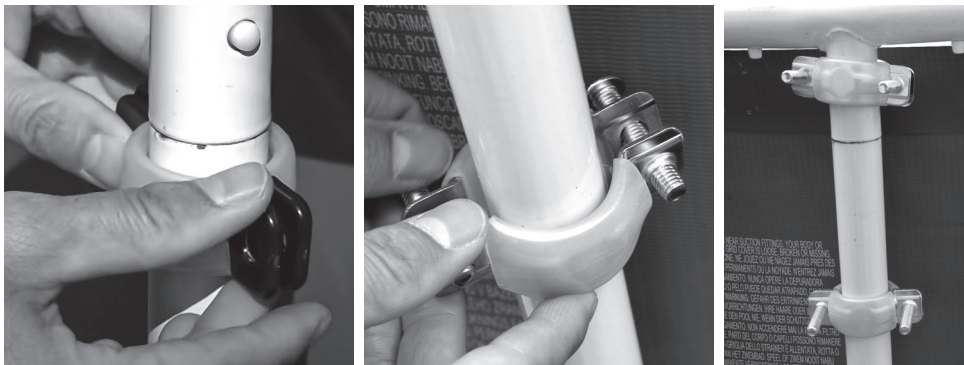
DE / Halten Sie stets zwei Teile der Schellen bereit und achten Sie darauf, dass das eine mit und das andere ohne Gewinde ist. Ziehen Sie auf die Schellen die Gummiüberzüge. Verwenden Sie zur Erleichterung des Aufziehens z.B. Silikonöl. Sichern Sie die Ränder der Verbindungen mit Kunststoffkappen.

EN / Each time prepare two parts of circular clamps, making sure that one is threaded and the other is unthreaded. Thread the rubber covers onto the clamps. Use e.g. silicone oil for easier threading. Secure the joint edges with plastic caps.

HU / Készítse elő mindig a csőbilincsek két részét, ügyeljen rá, hogy az egyik menetes legyen, a másik menet nélküli. A bilincsekre húzza rá a gumiköpenyt. Ennek megkönnyítésére használjon pl. szilikonolajat. A bilincsek széleit rögzítse műanyag kupakkokkal.

PL / Zawsze należy przygotować dwie sztuki klamer pierścieniowych, upewniając się, że jedna jest gwintowana, a druga niegwintowana. Na klamry zatóż gumowe tulejki. Dla ułatwienia gwintowania użyj np. oleju silikonowego. Zabezpiecz krawędzie zacisków plastikowymi nakładkami.

- 4. Nasad'te svorky na nohu bazénu a vyzkoušejte, zda po noze nekloužou. Pokud ano, je nutné plastové krytky sejmut, aby se obvod zmenšil. Připevněte kovové kruhové svorky na dvě protilehlé nohy bazénu tak, aby závitv šroubů směřovaly od bazénu ven. U typu A 1 ks kovových kruhových svorek na jednu nohu, u typu B 2 ks na jednu nohu. Matky šroubů zatím nedotahujte.**



SK / Připevníte kovové kruhové svorky na dvě protilehlé nohy bazénu tak, aby závitv skrutiek smerovali od bazénu von. Pri type A 1 ks kovové kruhové svorky na jednu nohu, pri type B 2ks na jednu nohu. Matky skrutiek zatiaľ nedotahujte.

DE / Befestigen Sie die Metallschellen an den beiden gegenüberliegenden Füßen des Pools so, dass die Gewinde der Schrauben vom Pool nach außen weisen. Beim Typ A 1 Stck. Metallschelle an einem Fuß, beim Typ B 2 Stck. an einem Fuß Die Muttern der Schrauben ziehen Sie einstweilen nicht fest.

EN / Mount the metal ring clamps to the two opposite legs of the pool so that the threads of the screws point outwards from the pool. For type A, 1 metal ring clamp per leg, for type B, 2 clamps per leg. Do not tighten the bolts yet.

HU / Rögzítse a fém csőbilincseket a medence két szemközti lábára úgy, hogy a csavarok menete a medencétől kifelé mutasson. Az A típus esetén 1 db fém csőbilincset egy lábra, a B típusnál 2 darabot egy lábra. A csavaranyákat egyelőre ne húzza meg.

PL / Zainstaluj dwie metalowe klamry pierścieniowe na dwóch przeciwległych nogach basenu, tak aby gwinty śrub skierowane były na zewnątrz basenu. Dla typu A 1 metalowa klamra pierścieniowa na jedną nogę, dla typu B 2 szt. na jedną nogę. Nie dokręcaj na razie nakrętek śrub.

- 5. Na závěsná ramena (F, G) nasad'te ochranné gumové návleky. Do spodní části závěsných ramen umístěte šroub, kterým následně spojíte ramena s klouby zastřešení (D, E). Shora umístěte podložku a zajistěte matkou.**



SK / Na závesné ramená nasadte ochranné gumové návleky. Do spodnej časti závesných ramien umiestnite skrutku, ktorou následne spojíte ramená s kĺbmi zastřešenia.

DE / Setzen Sie auf die Aufhängungsarme die Schutzüberzüge aus Gummi auf. Positionieren Sie in den unteren Teil der Aufhängungsarme die Schraube, mit welcher Sie anschließend die Arme mit den Gelenken der Überdachung verbinden.

EN / Put protective rubber sleeves on the suspended arms. Place a screw in the bottom of the suspended arms to connect the arms to the roof joints.

HU / Az akasztókarokra tegyen gumiköpenyt. Az akasztókarok alsó részébe tegyen egy csavart, amivel majd a karokat a fedél csuklójához erősíti.

PL / Na ramiona zawieszane założyć ochronne gumowe tuleje. W dolnej części ramion zawieszanych umieścić śrubę, która następnie połączy wahacze z przegubami zadaszenia.

6. Závěsná ramena s již přišroubovanými klouby zastřešení zavěste na konstrukci bazénu nad nohama, na které jste před tím umístili svorky.



SK / Závesné ramená, s už priskrutkovanými kĺbmi zastřešenia, zaveste na konštrukciu bazéna nad nohama, kde ste predtým umiestnili svorky.

DE / Hängen Sie die Aufhängungsarme mit den bereits angeschraubten Gelenken der Überdachung an die Konstruktion des Pools über den Füßen, wo Sie vorher die Schellen angebracht haben.

EN / Hang the suspended arms, with the roof joints already screwed in, on the pool structure above the legs where you previously placed the clamps.

HU / Az akasztókarokat a fedés már becsavart csuklóival együtt akassza fel a medence szerkezetére azok fölé a lábak fölé, ahová előzőleg a bilincseket helyezte.

PL / Zawieś ramiona zawieszenie, z przykręconymi już przegubami zadaszenia, na konstrukcji basenu nad nogami, w których wcześniej umieściłeś klamry.

7. Kovovými svorkami, které jste si připravili již v bodě 4, připevněte klouby zastřešení k noze bazénu. U konstrukce typu A stačí spojit v dolní části kloubu zastřešení (stabilitu zaručují ramena zaháknutá T-spojem), v případě konstrukce typu B připevněte kloub zastřešení ve spodní i horní části.



SK / Kovovými svorkami, ktoré ste si pripravili už v bode 4, potom pripevnite klby zastrešenia k nohe bazéna. Spojenie konštrukcie typ A stačí spojiť v dolnej časti (stabilitu zaručujú ramená zaháknuté na T-spojoch), v prípade spojenia konštrukcie typ B pripevnite klby v spodnej aj hornej časti klbu.

DE / Mittels der bereits gemäß Punkt 4 vorbereiteten Metallschellen befestigen Sie anschließend die Gelenke der Überdachung am Fuß des Pools. Es genügt die Verbindung der Konstruktion Typ A im unteren Teil (die Stabilität gewährleisten die an den T-Verbindungen eingehakten Arme); im Falle der Verbindung der Konstruktion Typ B befestigen Sie die Gelenke im unteren und oberen Teil des Gelenks.

EN / With the metal clamps you prepared in step 4, then attach the roof joints to the pool legs. For type A joints, simply connect at the bottom (stability is guaranteed by the arms hooked onto the T-joints), for type B joints, attach the joints at the bottom and top of the joint.

HU / A 4. pontban előkészített csőbilincsekkel rögzítse a fedés csuklóit a medence lábához. Az A típusú kötések esetében csak az alsó részben kell csatlakoztatni (a stabilitást a T-csuklókra akasztott karok biztosítják), a B típusú csuklók esetében a kötések alján és tetején kell csatlakoztatni a csuklókat.

PL / Używając metalowych klamer, które przygotowałeś w kroku 4, przymocuj przeguby zadaszenia do nogi basenu. Wystarczy połączyć przeguby konstrukcji typu A u dołu (stabilność gwarantują ramiona zaczepione na trójknikach), w przypadku przegubów konstrukcji typu B należy zamocować przeguby u dołu i u góry.

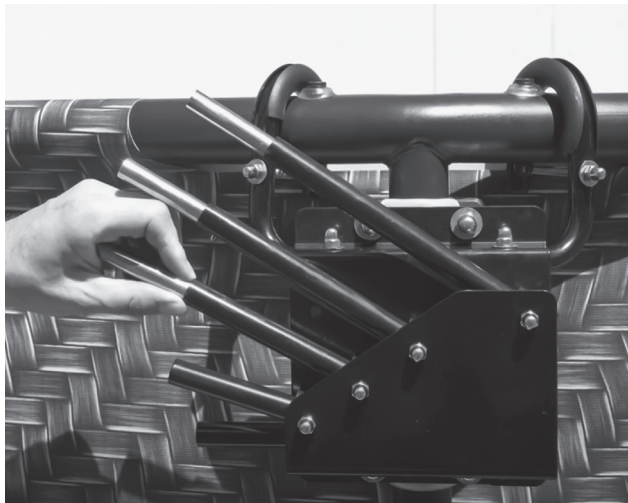
8. Zabezpečte rameno na rámu bazénu dlhým šroubom, ktorý protáhněte přes otvory v ramenu směrem od bazénu. Zajistěte z vnější strany matkou i s podložkou.



SK / Následne zabezpečte rameno na ráme bazéna dlhou skrutkou. Vždy používajte matky aj s podložkou.
DE / Sichern Sie anschließend den Arm am Rahmen des Pools mit einer langen Schraube. Verwenden Sie stets Muttern mit einer Unterlegscheibe.
EN / Then secure the arm to the pool frame with a long bolt. Always use both nuts and washers.
HU / Ezután egy hosszú csavarral rögzítse a kart a medence keretére. Mindig alátétes anyát használjon.
PL / Następnie przymocuj ramię do ramy basenu za pomocą długiej śruby. Zawsze używaj nakrętek i podkładek.

9. Osad'te oba klouby zastřešení nástavci na sklolaminátové tyče (I).

SK / Potom osad'te oba klby zastřešení nadstavcami na sklolaminátové tyče. (I).
DE / Bestücken Sie danach die beiden Gelenke der Überdachung mit den Aufsätzen für die Glasfaserstäbe.
EN / Then fit the two roof joints with fibreglass rod extensions.
HU / Ezután illeszse a fedés mindkét csuklóját a toldalékokkal az üvegszálás rudakra.
PL / Następnie dopasuj oba przeguby przedłużenia zadaszenia do prętów z włókna szklanego.



10. Spojením jednotlivých dílů (A) sestavte pět sklolaminátových tyčí.



SK / Spojením jednotlivých dielov vytvorte 5 sklolaminátových tyčí.
DE / Durch die Verbindung der einzelnen Teile stellen Sie 5 Glasfaserstäbe her.
EN / Join the parts together to make 5 fibreglass rods.
HU / Az egyes részek összekapcsolásával készítsen 5 üvegszálás rudat.
PL / Przez połączenie poszczególnych części stworzysz 5 prętów z włókna szklanego.

11. Rozložte samotný kryt zastřešení (C) a látkovými tunely protáhněte sklolaminátové tyče (A).



SK / Rozložte samotný kryt zastřešenia (C) a látkovými tunelmi pretiahnite sklolaminátové tyče (A).

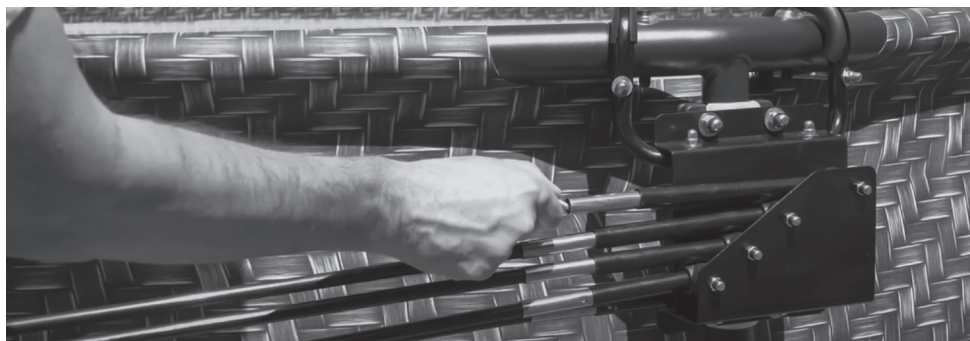
DE / Im weiteren Schritt breiten Sie die eigentliche Verkleidung der Überdachung aus und ziehen durch die Stofftunnel die Glasfaserstäbe.

EN / In the next step, unfold the roof cover itself and pull the fibreglass rods through the fabric tunnels.

HU / A következő lépésben nyissa szét magát a fedésborítást, és húzza át az üvegszálak rudakat a szövetalagutakon.

PL / W kolejnym kroku rozłóż sam zadaszenie i przesuń pręty z włókna szklanego przez tunele z tkaniny.

12. Spojte kryt zastřešení s klouby zastřešení tím, že sklolaminátové tyče zasunete do nástavců. Tunely zastřešení jsou směrem k bazénu. V tomto kroku bude třeba spolupráce další osoby.



SK / Spojte kryt zastřešenia s kĺbmi tým, že sklolaminátové tyče zasuniete do nástavcov. Látkové tunely musia smerovať k hladine bazéna. V tomto kroku bude potrebná spolupráca ďalšej osoby.

DE / Verbinden Sie anschließend die Verkleidung der Überdachung mit den Gelenken, indem Sie die Glasfaserstäbe in die Aufsätze schieben. Die Stofftunnel müssen zur Wasseroberfläche des Pools weisen. In diesem Schritt ist die Unterstützung seitens einer weiteren Person erforderlich.

EN / Then connect the roof cover to the joints by inserting the fibreglass rods into the extensions. The fabric tunnels must face the pool surface. For this step you will need the help of another person.

HU / Ezután kösse össze a fedés borítását a csuklókkal úgy, hogy az üvegszálak rudakat beilleszti a toldalékokba. A szövetalagutaknak a medence felszíne felé kell nézniük. Ehhez a lépéshez szükség lesz még egy ember segítségére.

PL / Następnie połącz osłonę zadaszenia z przegubami wsuwając pręty z włókna szklanego w nastawki. Tunele z tkaniny muszą być zwrócone w stronę powierzchni basenu. W tym kroku potrzebna będzie współpraca drugiej osoby.

13. Bazénové zastřešení se zavřením napne.



SK / Bazénové zastrešenie sa uzavretím napne.

DE / Die Poolüberdachung wird mit dem Schließen gespannt.

EN / The pool roof is tensioned by closing.

HU / A medencefedés a becsukással megfeszül.

PL / Napinanie zadaszenia basenu odbywa się poprzez jego zamknięcie.

14. Zastřešení je třeba na přední i zadní straně opatřit stahovacími popruhy (H), na každé straně vždy dvěma. Popruhy stačí provléknout očkem a zauzlovat, pak spojit přezkou. Stahovací popruh poté zajistíte patkou (K), která se zasune pod nohu bazénu.



SK / Zastrešenie je potrebné na prednej aj zadnej strane opatřit sťahovacími popruhmi (H), na každej strane vždy dvoma. Popruhy stačí prevliecť očkom a zauzlovať, potom spojiť prackou. Sťahovací popruh potom zaistíme pátkou (K), ktorá sa zasunie pod nohu bazéna.

DE / Die Überdachung ist an der Vorder- und Rückseite mit jeweils zwei Zuggurten zu bestücken. Es genügt, die Gurte durch die Öse zu ziehen und zu verknoten, dann mit der Schnalle zu verbinden. Den Zuggurt sichern wir dann mit einem Schuh, der unter den Fuß den Pools geschoben wird.

EN / The canopy must be fitted with tightening straps at the front and rear, two on each side. Just thread the straps through the eyelet and knot, then connect with the buckle. The tightening strap is then secured with a foot that slides under the pool leg.

HU / A fedést elől is, hátul is meghúzzható hevederekkel kell ellátni, mindkét oldalon kettővel. Csak dugja át a hevedereket a szemen és kösse csomóra, majd kapcsolja össze a csattal. A hevedert azután rögzítse a medence lába alá dugott talppal.

PL / Zadaszenie musi być wyposażony w taśmy mocujące z przodu i z tyłu, po dwa z każdej strony. Wystarczy przewlec taśmy przez oczko i węzeł, a następnie połączyć z klamrą. Taśma mocująca jest następnie zabezpieczona bazą, która wsuwa się pod nogę basenu.

15. Na přední části zastřešení provléknete lanko, které pomůže lépe otvírat a zavírat zastřešení.

SK / Na prednej časti zastrešenia prevlečieme lanko, ktoré nám pomôže lepšie otvárať a zatvárať zastrešenie.

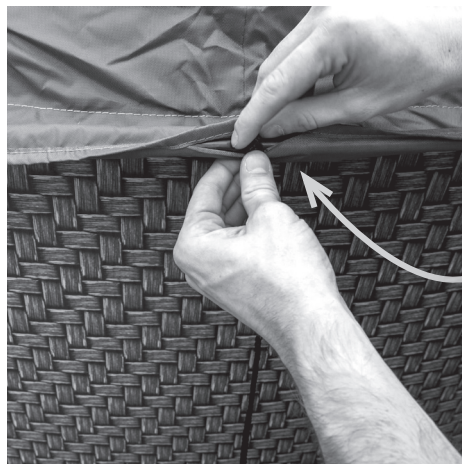
DE / Auf dem vorderen Teil der Überdachung ziehen wir die Litze hindurch, die uns das Öffnen und Schließen der Überdachung erleichtert.

EN / Thread a rope through the front of the roof cover to help open and close the roof cover more easily.

HU / A fedés elején fűzzön át egy kötelet, hogy könnyebben nyithassa és zárhassa a fedést.

PL / Na przodzie zadaszenia przewlekamy linkę, która pomoże nam łatwiej otwierać i zamykać daszek.

Jednoduchá manipulace a polohování zastřešení



Jakmile se upevní klouby a vypne se kopule, přichází čas na řešení co nejjednodušší manipulace se zastřešením. V tom sehráje hlavní roli **provázek**, který je součástí balení. Stačí ho jednoduše přivázat na **prostředek spodní pohyblivé tyče zastřešení**. Ve tkané části fólie se nachází otvor, kterým se provázek jedním koncem **provleče** a zajistí uzlem.

Pomocí tohoto provázku lze se zastřešením manipulovat, a hlavně ho polohovat. Stačí si zvolit úhel polootevření a volný konec provázku **uchytit za patku vsunutou pod nohu bazénu**.





Váha zastřešení na jedné straně a uvázání provázku na druhé zajistí, že zastřešení zůstane **částečně otevřené**.

16. Kloub zastřešení nakonec zakryjete krytem (B).



SK / Nakoniec pripnite kryt kĺbu zastrenia. (B).

DE / Zum Schluss knöpfen Sie die Abdeckung des Gelenks der Überdachung an.

EN / Finally, clip the cover to the roof joint.

HU / Végül rögzítse a fedés csuklójának borítását.

PL / Na koniec przymocuj osłonę przegubów zadaszenia.



Pro zhlédnutí videonávodu načtíte QR kód.

SK / Pre zhladnutie video návodu načítajte QR kód.

DE / Scannen Sie den QR-Code, um das Video-Tutorial anzuzeigen.

EN / To view the video tutorial, scan the QR code.

HU / Az oktatóvideó megtekintéséhez olvassa be a QR-kódot.

PL / Aby obejrzeć samouczek wideo, zeskanuj kod QR.

